



00/HO SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

AIRFIELD CONTROL TOWER

The focal point of operations on any wartime airfield was the control tower. Often a distinctive feature situated in a prominent position adjacent to the runways, the tower housed most of the vital back-up services required to keep aircraft operational. In it was located air traffic control, the meteorological office, the teleprinter room, and general offices for day-to-day operations. Various types of tower were built, ranging from small brick two-storey buildings usually found on fighter stations dating from pre-war days to the large multi-storey buildings seen on airfields today. The model is based on a design common to Allied bomber bases in Britain during the Second World War and the suggested camouflage scheme, known as the Mickey Mouse pattern, was adopted by some RAF stations from early in the war. With the diminishing need for camouflage as the war drew to a close, newly-completed towers were to be seen in a grey colour dictated by the rough cast finish while others gradually displayed a dilapidated exterior as the colour faded and weathered. The interior of the building was usually finished in cream or green.

Le lieu central des opérations sur n'importe quel aérodrome en temps de guerre était la tour de contrôle. Souvent d'un aspect caractéristique et placée sur endroit proéminent à proximité des pistes, la tour abritait la plupart des services vitaux de l'arrière nécessaires pour maintenir les avions opérationnels. Il y avait dans la tour le contrôle du trafic aérien, le service de météorologie, la chambre des téléscripteurs et les bureaux des opérations journalières. Divers types de tours furent construits allant de la petite construction en briques à 2 étages édifiée habituellement sur les bases de chasseurs et datant de l'avant guerre, jusqu'aux grands bâtiments à nombreux étages que l'on peut voir sur les aérodromes d'aujourd'hui. Ce modèle est calqué sur le plan commun aux bases de bombardement alliées établies en Angleterre pendant la 2ème Guerre Mondiale, et le plan de camouflage connu sous le nom de "plan Mickey Mouse", fut adopté par quelques bases de la RAF dès le début de la guerre. Avec la diminution de l'importance du camouflage vers la fin de la guerre, des tours nouvellement construites avaient conservé leur crépi tandis que d'autres montraient un extérieur délabré dont la couleur passait et se dégradait peu à peu. L'intérieur des bâtiments était habituellement peint en crème ou en vert.

Zentraler Punkt eines Einsatzflughafens im Kriege war der Kontrollturm, von dem aus der gesamte Flug- und Bodenverkehr auf Start- und Rollbahnen gelenkt und überwacht wurde. Daher waren im Tower alle für den fliegerischen Einsatz wichtigen Dienststellen und Einrichtungen untergebracht, von der Flugeinsatzleitung, Wetterwarte, Fernschreibzentrale bis zu anderen, zahlreichen Flugbetriebsposten, wie Feuerwehr, Rettungsmannschaft usw. Es gibt viele verschiedene Bauformen für Kontrolltürme, vom kleinen, zweigeschossigen Gefechtsstand, teils noch aus der Vorkriegszeit, vor allem auf Jägerplätzen, stammend bis hin zu den heutigen, alles überragenden Türmen auf modernen Flugplätzen. Dies Modell zeigt einen Tower, wie er auf den alliierten Bomberplätzen in England während der Krieges üblich war, mit dem seit Kriegsbeginn auf vielen RAF-Plätzen typischen "Micky-Maus" Tarnanstrich. Als gegen Kriegsende keine besondere Tarnung mehr erforderlich war, wiesen neuerbaute Kontrolltürme zumeist nur mehr einen zementfarbenen Außenputz auf, häufig fand man auch Gebäude mit sehr verblaßten Farben oder stark verwittertem Äußeren. Der Innenanstrich war gewöhnlich in creme oder grün gehalten.

GENERAL INSTRUCTIONS

It is recommended that exploded views are studied and assembly practised before cementing together. Note: small parts are best painted before assembly. Parts should be as drawn and any moulded tabs adhering to parts removed before assembly. All parts are numbered; assemble in sequence.

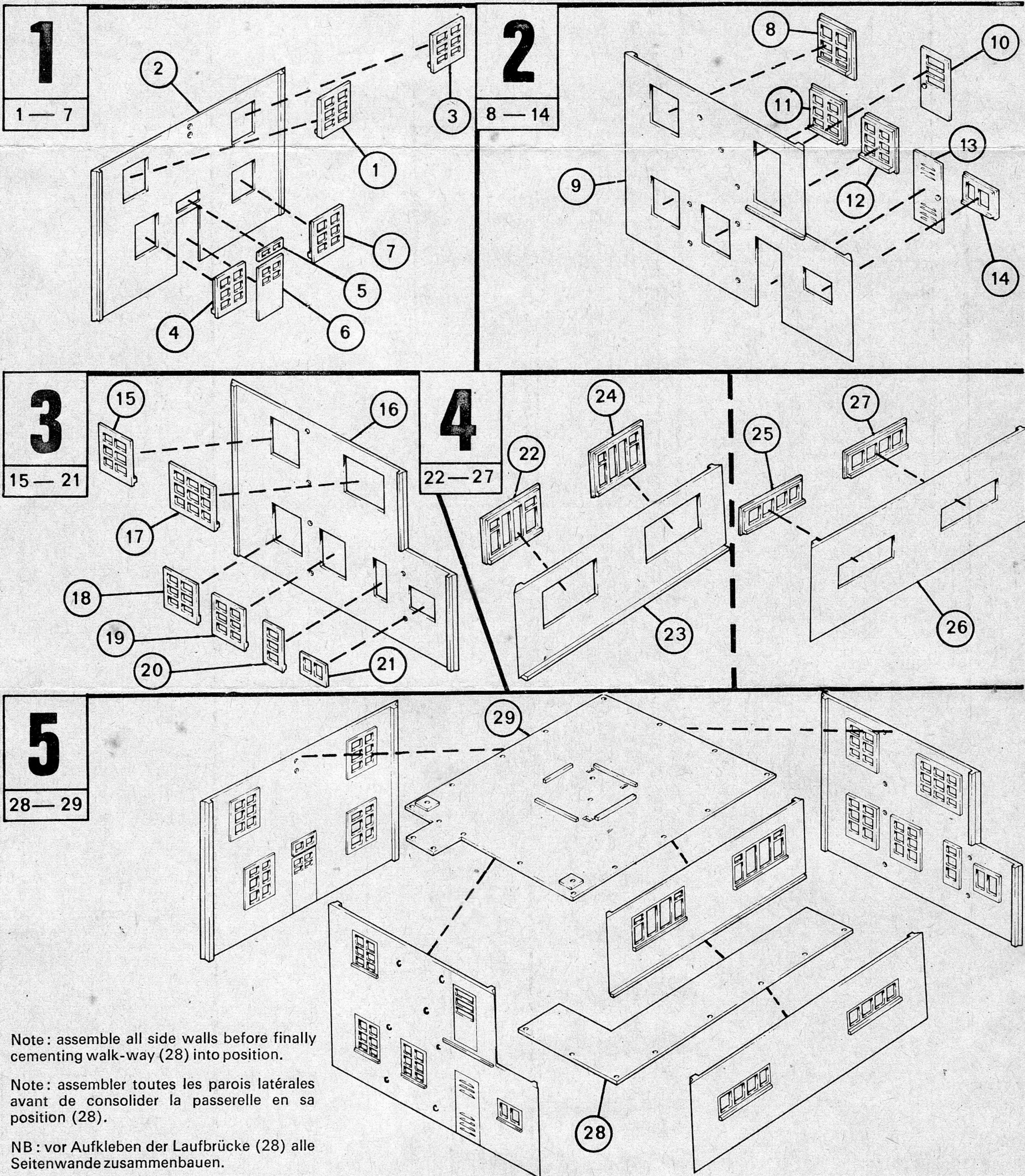
INSTRUCTIONS GENERALES

Il est recommandé d'étudier avec soin les dessins et de s'exercer au montage avant de coller les pièces. On peint plus facilement les petites pièces avant de les assembler. Les pièces doivent coïncider avec les dessins et on doit séparer les supports des pièces avant d'assembler celles-ci. Toutes les pièces sont numérotées et doivent être montées en ordre.

ALLGEMEINE BAUTIPS

Anordnung und Vollständigkeit aller Bauteile nach Anleitung, Abbildungen und Deckbild überprüfen. Vor Bemalung und Montage Gussgrate entfernen und Teilpassung ungeleimt probieren. Nur nächstbenötigte Teile von Gussrippen lösen bzw. Sichtbeutel entnehmen. Baufolge entspricht der Teilnummerierung. Einbauteile vorab bemalen.

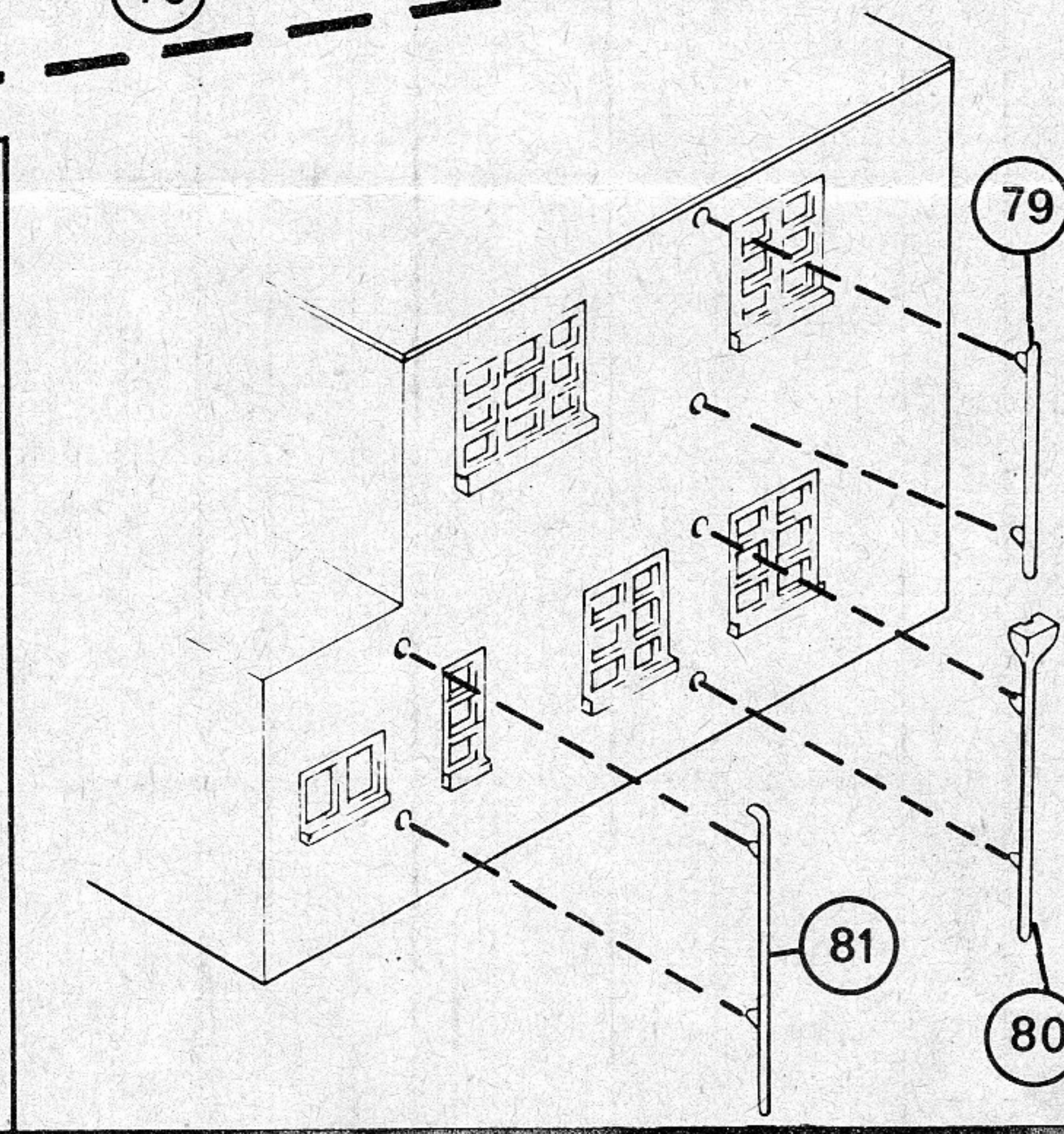
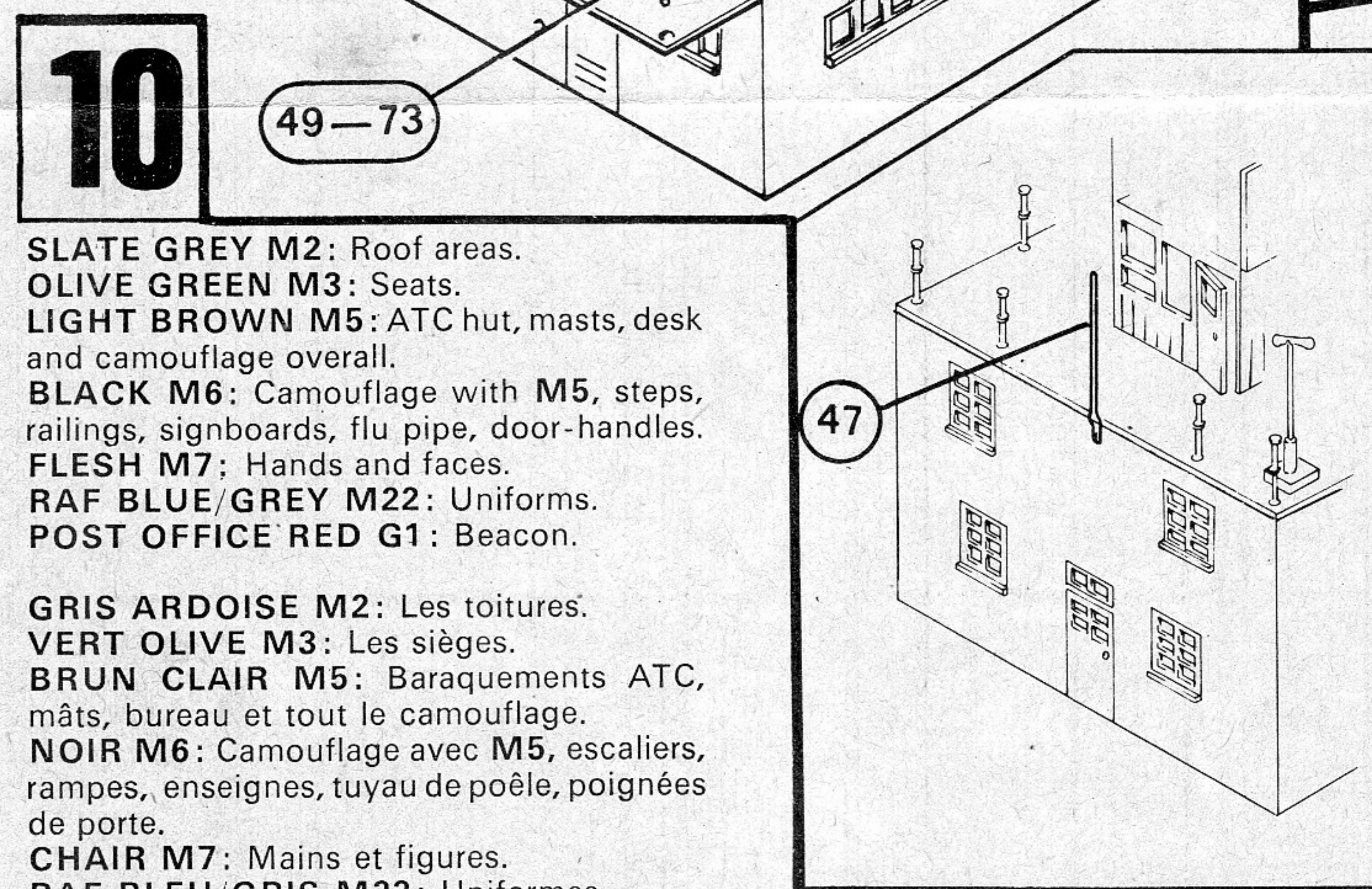
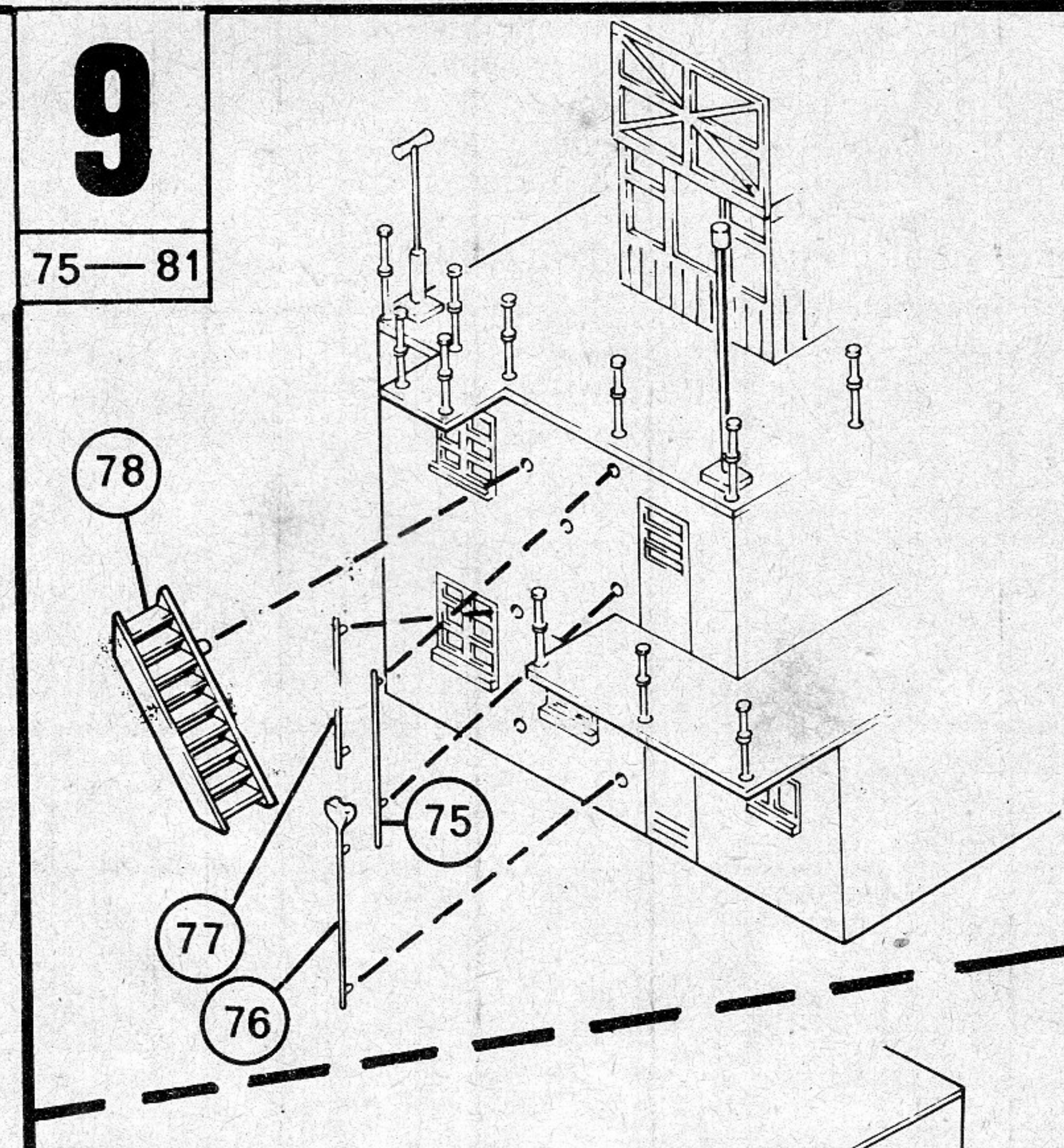
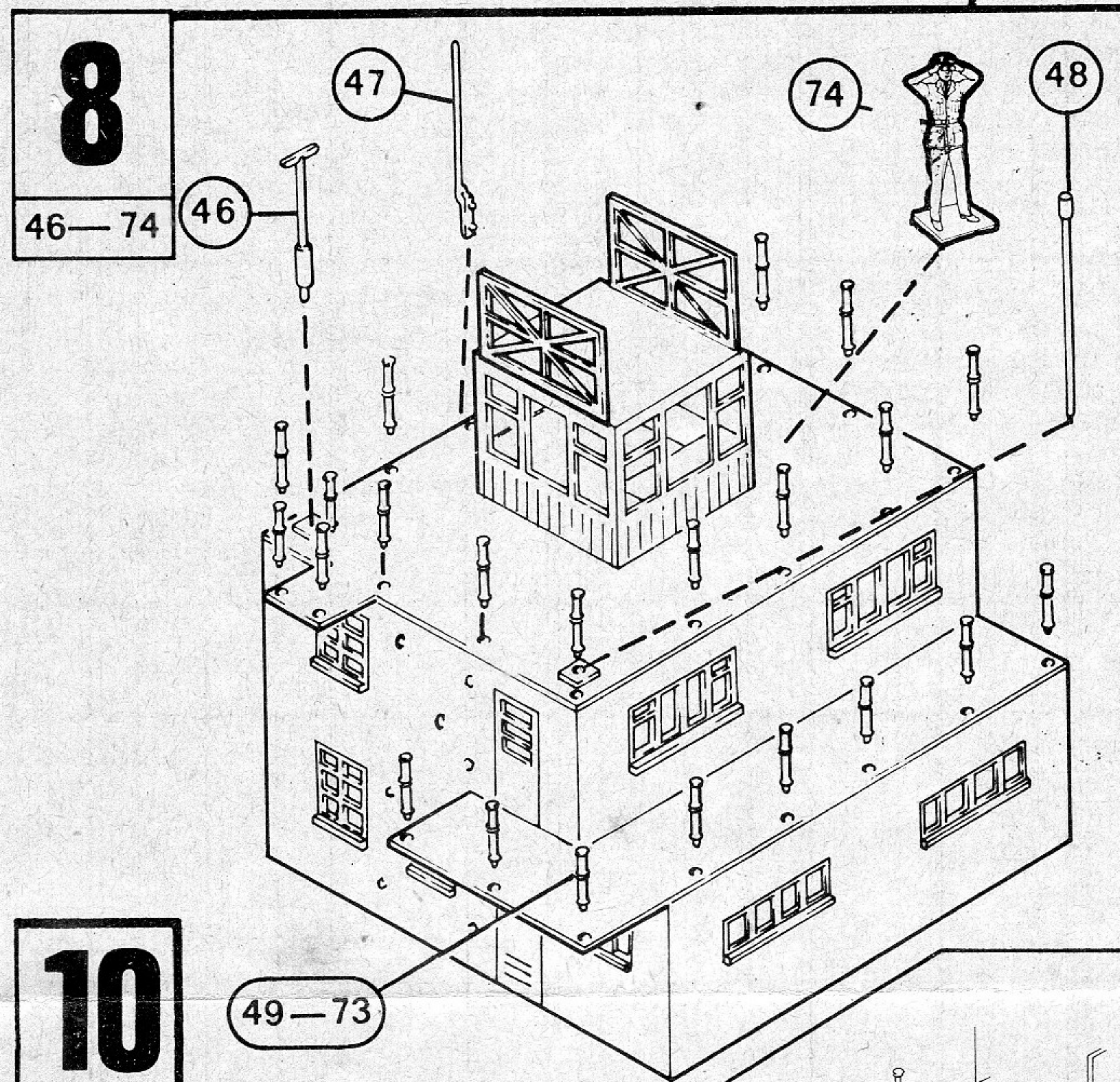
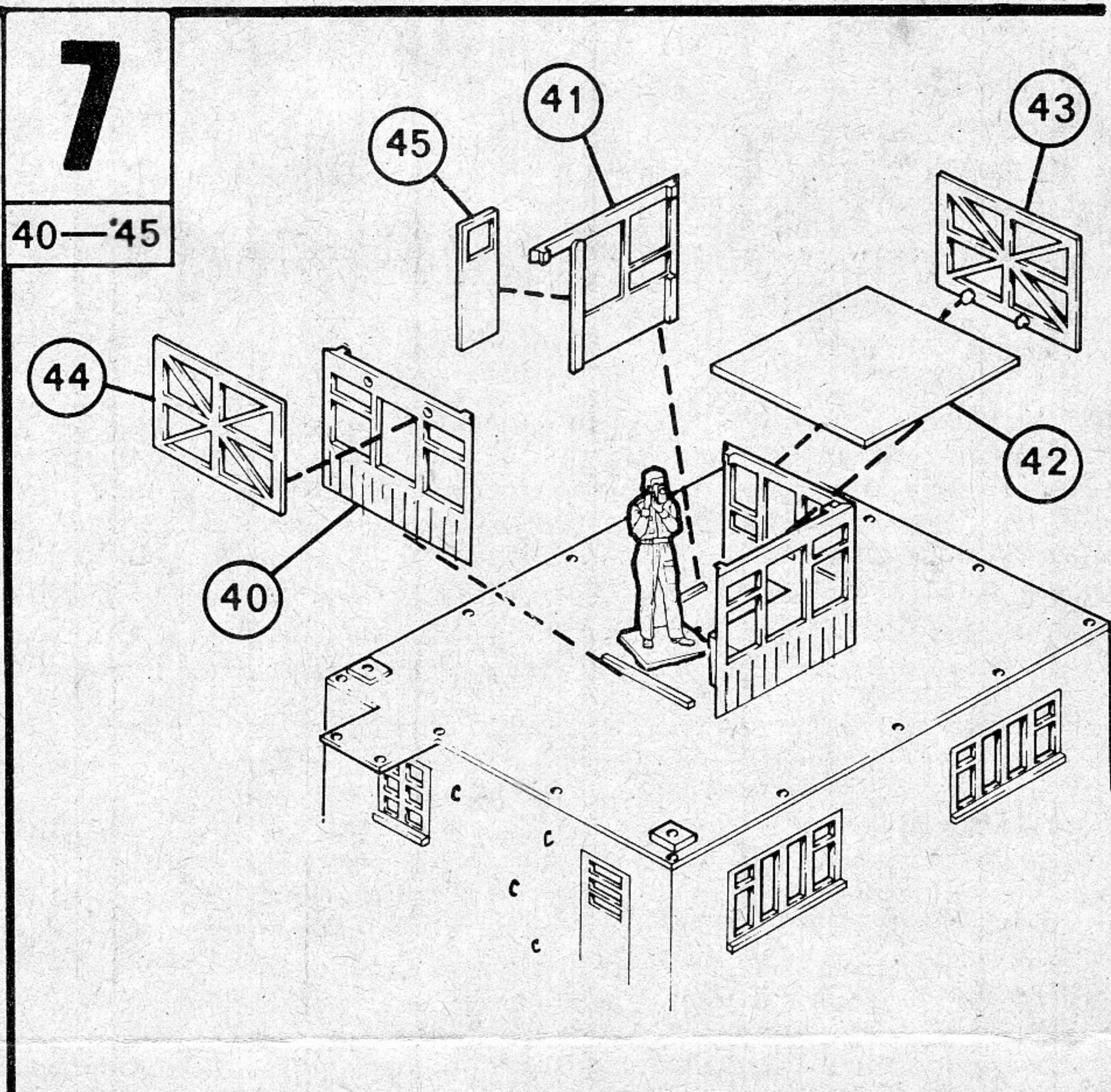
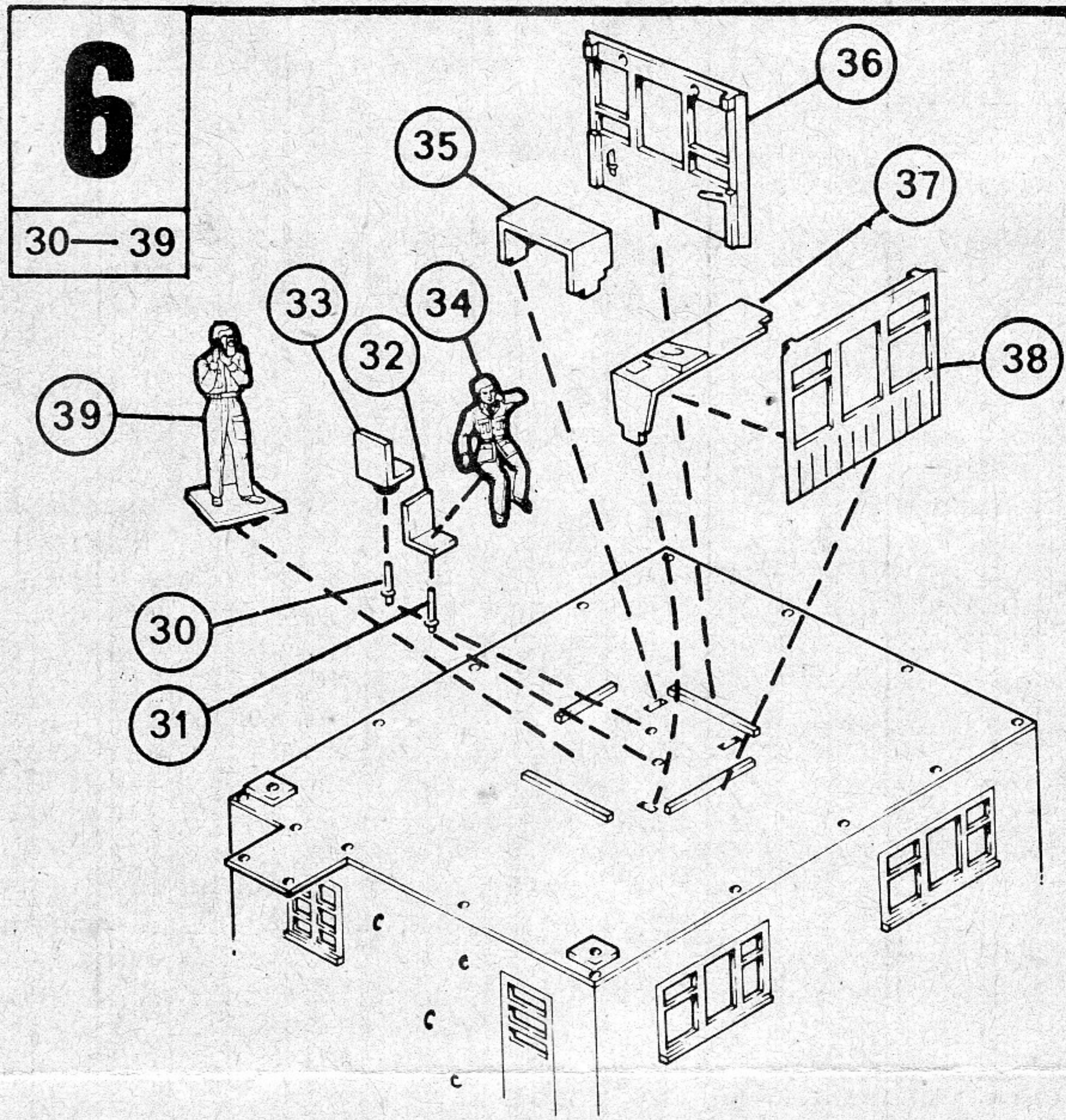
○ CEMENT COLLE KLEBEN



Note: assemble all side walls before finally cementing walk-way (28) into position.

Note: assembler toutes les parois latérales avant de consolider la passerelle en sa position (28).

NB: vor Aufkleben der Laufbrücke (28) alle Seitenwände zusammenbauen.



SLATE GREY M2: Roof areas.
OLIVE GREEN M3: Seats.
LIGHT BROWN M5: ATC hut, masts, desk and camouflage overall.
BLACK M6: Camouflage with M5, steps, railings, signboards, flu pipe, door-handles.
FLESH M7: Hands and faces.
RAF BLUE/GREY M22: Uniforms.
POST OFFICE RED G1: Beacon.

GRIS ARDOISE M2: Les toitures.
VERT OLIVE M3: Les sièges.
BRUN CLAIR M5: Baraquements ATC, mâts, bureau et tout le camouflage.
NOIR M6: Camouflage avec M5, escaliers, rampes, enseignes, tuyau de poêle, poignées de porte.
CHAIR M7: Mains et figures.
RAF BLEU/GREY M22: Uniformes.
ROUGE POSTE G1: Balise.

SCHIEFERGRAU M2: Dachflächen.
OLIVGRÜN M3: Stühle, Sitze.
HELLBRAUN M5: Kontrollraum, Masten, Tische, Tarnbemalung über alles.
SCHWARZ M6: Tarnanstrich mit M5, Treppen, Geländer, Signaltafeln, Abzugsrohre, Türgriffe.
FLEISCHFARBEN M7: Gesichter und Hände.
RAF-BLAUGRAU M22: Uniformen.
POSTROT G1: Funkfeuer.

SLATE GREY M2
GRIS ARDOISE
SCHIEFERGRAU

BLACK M6
NOIR
SCHWARZ

LIGHT BROWN M5
BRUN CLAIR
LICHT BRAUN

Beacon
Balise
Funkfeuer

To complete model, after painting, cut out runway numbers from box-lid and cement to parts 43-44. Form handrail between stanchions with cotton or fine wire.

Pour terminer le modèle, après la peinture, découper les numéros des pistes dans le couvercle de la boîte et les coller aux pièces 43-44. Faire la rampe entre les montants avec du fil de coton ou du fil métallique fin.

Zur Vervollständigung des Modells nach dem Bemalen die Startbahn-Nummern ausschneiden und an Teil (43-44) kleben. Geländer zwischen Pfosten aus dünnem Zwirn oder Draht anfertigen.